

Sperber X 61  
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

-  61 cm - 105 cm
-  3 měsíce - 4 roky
-  ≤21.5 kg
- UN ECE R129/04

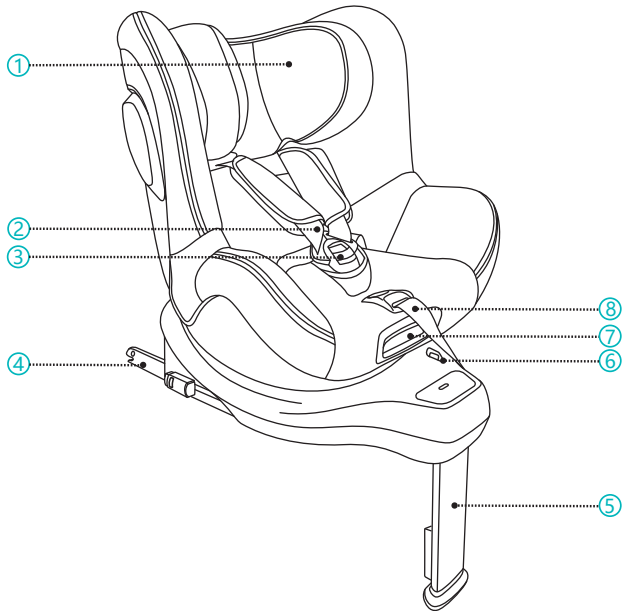


CZ

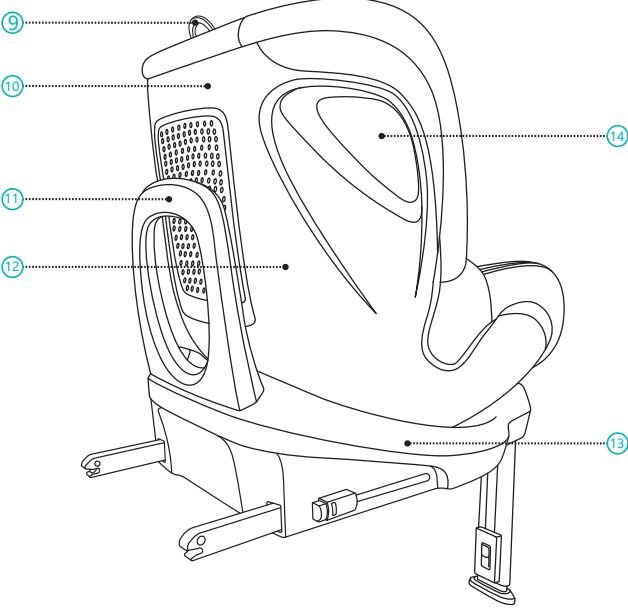
Made in Germany

A4120054-1 25/10

1 PŘEHLED PRODUKTU



|                                             |                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Opěrka hlavy                             | 5. Opěrná noha                                   |
| 2. Pětibodový bezpečnostní pás              | 6. Omezení věku                                  |
| 3. Zapnutí pětibodového bezpečnostního pásu | 7. Rukojeť pro uvolnění otáčení/nastavení polohy |
| 4. ISOFIX konektor                          | 8. Nastavovač pětibodového bezpečnostního pásu   |



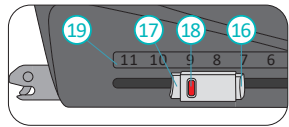
|                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 9. Kroužek pro nastavení opěrky hlavy | 12. Skříň                             |
| 10. Opěradlo                          | 13. Základna                          |
| 11. Odrazová tyč                      | 14. Integrovaný boční nárazový systém |

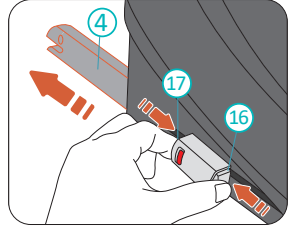
OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

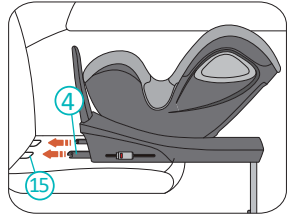
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperber X 61 je schválena pro děti o výšce 61 cm - 105 cm v poloze proti směru jízdy a 76 cm - 105 cm v poloze po směru jízdy.
- **NEBEZPEČÍ** Je povinné používat dětskou sedačku proti směru jízdy, pokud je vaše dítě mladší než 15 měsíců. Jakmile je vaše dítě starší než 15 měsíců a dosáhne výšky 76 cm, můžete dětskou sedačku používat buď proti směru jízdy, nebo po směru jízdy.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperber X 61 lze používat pouze na sedadlech vozidla s kotvicími body ISOFIX. Informace naleznete v Seznamu kompatibility s vozidly.
- **NEBEZPEČÍ** Dětská sedačka nesmí být použita proti směru jízdy na sedadle vozidla s aktivním airbagem. Aktivní airbag způsobí vážné zranění dítěti v sedačce umístěné proti směru jízdy. Dětská sedačka musí být instalována na sedadle vozidla bez aktivního airbagu nebo s deaktivovaným airbagem.
- **NEBEZPEČÍ** Vždy k zajištění dítěte používejte pětibodový bezpečnostní pás.
- **NEBEZPEČÍ** Když je dítě vyšší než 105 cm nebo jeho ramena převyšují nejvyšší polohu ramenního pásu, musí dítě přejít na sedačku vhodnou pro vyšší děti.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperber X 61 byla schválena pro děti o výšce mezi 61 cm a 105 cm za použití konektorů ISOFIX a opěrné nohy 5 ve vozidlech.
- **NEBEZPEČÍ** Při instalaci dětské sedačky vždy používejte opěrnou nohu společně s konektory ISOFIX. Opěrná noha musí být v kontaktu s podlahou vozidla a indikátor opěrné nohy musí ukazovat zelenou barvu.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA Sperber X 61 je kompatibilní s univerzálními sedacími pozicemi ve vozidlech. Pro vhodné pozice ve vašem vozidle si přečtěte příručku k vozidlu.
- **NEBEZPEČÍ** Nikdy nenechávejte své dítě v dětské sedačce bez dozoru.

- **NEBEZPEČÍ** V případě jakékoli dopravní nehody a/nebo silné srážky zlikvidujte sedačku, protože může být poškozena, ale poškození nemusí být okamžitě viditelné.
- **NEBEZPEČÍ** Nepoužívejte maziva ani sedačku Sperber X 61 jakýmkoli způsobem neměňte, protože to může vážně ovlivnit její schopnost chránit vaše dítě.
- **NEBEZPEČÍ** Použití na zadním sedadle: Posuňte přední sedadlo dostatečně dopředu, aby nohy dítěte nedosáhly na opěradlo předního sedadla, protože je to bezpečnější.
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že všichni pasažéři jsou informováni o tom, jak v případě nouze dítě uvolnit.
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že zavazadla nebo jiné předměty jsou řádně zajištěny. Nezajištěná zavazadla mohou v případě nehody způsobit vážná zranění dětem i dospělým.
- **NEBEZPEČÍ** V případě pochybností se obraťte na výrobce dětské sedačky nebo na prodejce.
- **NEBEZPEČÍ** AVOVA doporučuje, aby dětské sedačky nebyly nakupovány ani prodávány jako zboží z druhé ruky.
- **VAROVÁNÍ** Dětská sedačka musí být vždy, když je ve vozidle, zajištěna pomocí kotvicích bodů ISOFIX, i když se nepřepravuje žádné dítě.
- **VAROVÁNÍ** Nevystavujte dětskou sedačku intenzivnímu přímému slunečnímu záření. Při intenzivním přímém slunečním světle se sedačka nebo některé její části mohou velmi zahřát, což může dítěti ublížit.
- **VAROVÁNÍ** Pevné předměty a plastové části sedačky Sperber X 61 musí být umístěny a instalovány tak, aby se při běžném používání vozidla nemohly zachytit do pohyblivého sedadla nebo dveří vozidla.
- **VAROVÁNÍ** Dětskou sedačku je třeba pravidelně kontrolovat, aby všechny její části fungovaly správně a nebyly poškozené.
- **VAROVÁNÍ** NEPOUŽÍVAT doma. Není určena pro domácí použití a lze ji používat pouze ve vozidle.

- **OPATRNĚ** Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit konstrukční materiál dětské sedačky.
- **OPATRNĚ** Při používání dětské sedačky může na čalounění vozidla docházet ke známám opotřebení. Aby k tomu nedocházelo, lze použít ochranné podložky pod sedačku.
- 3 INSTALACE PŘÍPRAVA**
- **NEBEZPEČÍ** Ujistěte se, že sedadlo vozidla, na které je instalována dětská sedačka, je v kolmé poloze, pokud je toto sedadlo sklápěcí.
- Sedačka musí být instalována pomocí konektorů ISOFIX 4 připojených k úchytným bodům ISOFIX 15 a opěrné nohy 5 připevněné k podlaze vozidla. Je kompatibilní s univerzálními sedacími pozicemi ve vozidlech. Přečtěte si prosím příručku k vozidlu.

- 

Tlačítko pro uvolnění ISOFIX A 16  
Tlačítko pro uvolnění ISOFIX B 17  
Indikátor ISOFIX 18  
Názorná ilustrace pozice ISOFIX 19
- 

1. Pro uvolnění konektoru ISOFIX stiskněte a podržte obě tlačítka pro uvolnění ISOFIX A 16 a B 17, a poté vysuňte konektor ISOFIX 4 zcela ze základny sedačky. Proveďte to na obou stranách.
- 

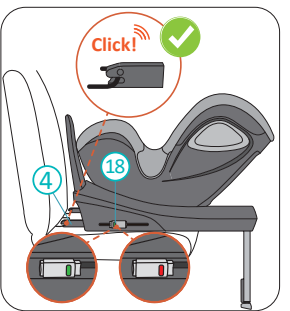
2. Umístěte dětskou sedačku na sedadlo vozidla a nasměrujte oba konektory ISOFIX 4 k úchytným bodům ISOFIX 15 na sedadle vozidla.

U některých vozidel může být před instalací nutné odstranit kryty úchytných bodů ISOFIX (viz příručka vozidla).

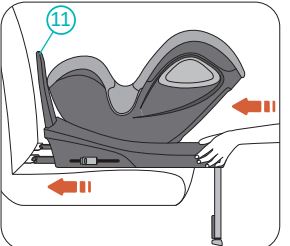
2 INSTRUCTION

- Děkujeme, že jste zvolili AVOVA Sperber X 61 pro bezpečnou přepravu vašeho dítěte. Tato sedačka byla navržena, testována a certifikována v souladu s nařízením UNECE R129 (vylepšené zádržné systémy pro děti). Oranžová schvalovací nálepka s certifikační značkou a číslem schválení se nachází na zadní straně základny. Sedačka smí být používána pouze v zemích, které uznávají předpisy OSN EHK. Dětská sedačka je určena pro děti s výškou 61 cm–105 cm, přibližně od 3 měsíců do 4 let věku. Před instalací dětské sedačky si prosím PEČLIVĚ PŘEČTĚTE tento uživatelský manuál. Nesprávná instalace a/nebo nesprávné použití sedačky může ohrozit vaše dítě. Uživatelský manuál uschovejte v kapse za potahem opěrky hlavy, aby k němu měli uživatelé přístup kdykoli. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku a přispívá k jeho bezpečnému používání.
- Důležité upozornění:  
Naše sedačky schválené dle R129 nelze používat v zemích, které mají vlastní národní certifikační standardy a nepřijímají předpisy OSN EHK, jako jsou: Spojené státy/Kanada/Austrálie atd.
- 

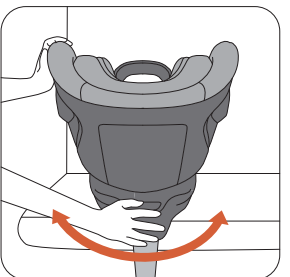
Po použití vložte uživatelský manuál do úložné kapsy umístěné na zadní straně potahu opěrky hlavy (na potahu je štítek 28 označující umístění pro uložení uživatelského manuálu).
- V tomto uživatelském manuálu jsou použity následující symboly:**
- **NEBEZPEČÍ** NEBEZPEČÍ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, povede ke smrti nebo vážnému zranění.
- **VAROVÁNÍ** VAROVÁNÍ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, může vést ke smrti nebo vážnému zranění.
- **OPATRNĚ** OPATRNĚ označuje nebezpečnou situaci, která, pokud nebude odvrácena, může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.

- 

3. 3. Zatlačte jedním konektorem ISOFIX 4, až zapadne do úchytného bodu ISOFIX s cvaknutím. Akci zopakujte na druhé straně, aby zapadly oba konektory ISOFIX.

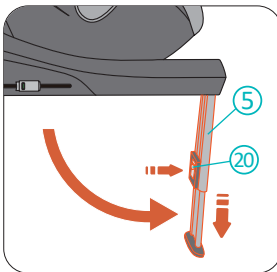
**NEBEZPEČÍ** Zkontrolujte oba indikátory ISOFIX 18 - pokud oba ukazují zelenou barvu, jsou konektory ISOFIX úspěšně zajištěny.
- 

4. Zatlačte dětskou sedačku pevně směrem k opěradlu sedadla vozidla, co nejdál to jde, dokud se odrazová tyč 11 pevně neopře o opěradlo sedadla vozidla.

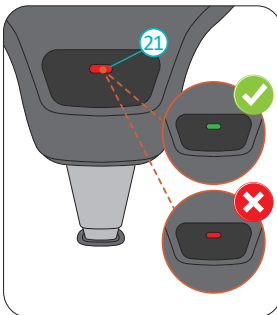
**NEBEZPEČÍ** Zkontrolujte, zda je dětská sedačka bezpečně upevněna, a to tak, že se ji pokusíte vytáhnout z obou stran.
- 

5. Pohybuje dětskou sedačku ze strany na stranu a zvyšte napětí spojení ISOFIX proti opěradlu vozidla.

**NEBEZPEČÍ** Vysunutá poloha konektoru ISOFIX je znázorněna čísly na ilustraci pozice ISOFIX 19, která jsou zarovnána s indikátorem ISOFIX. Indikátory ISOFIX na levé i pravé straně dětské sedačky se musí shodovat se stejnými čísly na ilustracích pozice ISOFIX.



6. Před instalací je třeba vysunout opěrnou nohu (5) do nejvzdálenější polohy (téměř kolmo k základně). Stiskněte tlačítko pro uvolnění opěrné nohy (20) a prodlužte opěrnou nohu, dokud se nedotkne podlahy vozidla a indikátor opěrné nohy nezobrazí zelenou barvu. Ujistěte se, že základna sedačky leží na sedadle vozidla, není od něj odlepená. Poté při držení tlačítka pro uvolnění opěrné nohy zvedněte horní část opěrné nohy směrem nahoru, aby zajistila v dalším, delším nastavení, které poskytuje optimální bezpečnost.



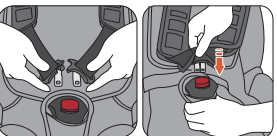
**NEBEZPEČÍ** Opěrná noha musí být pevně zapřena o podlahu vozidla, dokud indikátor opěrné nohy (21) neukáže zelenou barvu.

**NEBEZPEČÍ** Opěrná noha musí být pevně zapřena o podlahu vozidla, nesmí být volná od podlahy vozidla nebo se dotýkat jiných předmětů. Délka opěrné nohy může mírně nadzvednout dětskou sedačku vzhůru a být v mírném kontaktu s vozidlovým sedadlem.

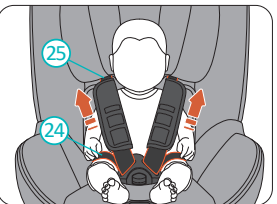
## 4 OTÁČENÍ DĚTSKÉ SEDAČKY

Dětská sedačka AVOVA Sperber X 61 má skořepinu, kterou lze otáčet o 360 stupňů na základně sedačky. Pokud je vaše dítě mladší než 15 měsíců nebo má výšku menší než 76 cm, vždy jej umísťujte proti směru jízdy. Pokud je vaše dítě vysoké mezi 76 cm a 105 cm, můžete jej umístit jak proti směru jízdy, tak po směru jízdy.

**NEBEZPEČÍ** Dětskou sedačku lze otočit do boční polohy (směrem ke dveřím vozidla) pouze pro usnadnění nástupu a výstupu, ale nikdy tak dítě nepřevrátíte.

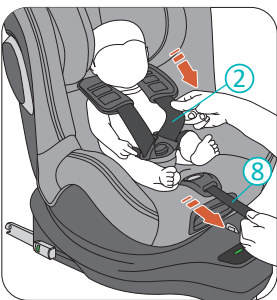


3. Posadíte dítě do sedačky Sperber X 61. Ramenní pásy vedte přímo přes ramena dítěte a spojte jazýčky přezky dohromady. Mělo by být slyšet zřetelné "cvaknutí", které zajistí, že jsou jazýčky správně zasunuty do těla přezky.



4. Utáhněte oba ramenní pásy (24), čímž dotáhněte bederní pásy (25).

**NEBEZPEČÍ** Zkontrolujte, zda jsou bederní pásy nasazeny dostatečně nízko, aby byla pánev dítěte pevně zajištěna.



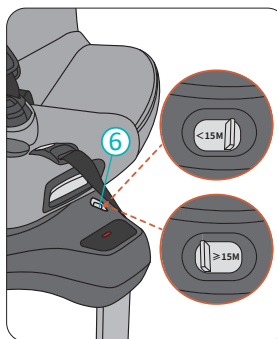
5. Tahejte za nastavovač pětibodového pásu (8), dokud bezpečnostní pás (2) pevně neuchytí vaše dítě.

**NEBEZPEČÍ** Po utažení zkontrolujte, zda není žádný z pásů zkroucený a zda v pásu nežůstala žádná vůle.

6. Nakonec stáhněte oba hrudní chrániče zcela dolů.

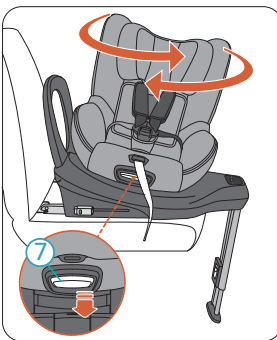
## VYNDÁNÍ DÍTĚTE

Postupujte podle kroku 1 z části "ZAJIŠTĚNÍ DÍTĚTE" pro uvolnění pásů, poté podle kroku 2 pro uvolnění dítěte.



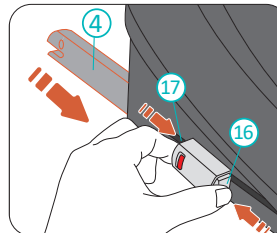
Dětská sedačka je vybavena Omezením věku (6), které slouží k prevenci nesprávného použití otáčecího systému tím, že omezuje polohu čelem vpřed, dokud dítě nedosáhne věku 15 měsíců. Omezení věku má 2 polohy: pro věk pod a nad 15 měsíců. Posuňte jej podle věku vašeho dítěte. Když je vaše dítě mladší než 15 měsíců, lze skořepinu otáčet pouze do směru proti jízdě a do boční polohy. Když je vaše dítě starší než 15 měsíců a měří více než 76 cm, jsou k dispozici všechny směry otáčení.

**NEBEZPEČÍ** Neotáčejte dětskou sedačku do polohy čelem vpřed, dokud vaše dítě nedosáhne věku alespoň 15 měsíců a výšky 76 cm.



Stiskněte páku pro uvolnění otáčení (7), abyste uvolnili skořepinu dětské sedačky z její zajištěné polohy. Nyní můžete skořepinu dětské sedačky otáčet. Scořepina dětské sedačky má dvě zajištěné polohy: čelem vpřed a zády vpřed. Když je skořepina dětské sedačky přesunuta do zajištěné polohy, automaticky zajistí s cvaknutím. Scořepina dětské sedačky má také dvě boční mezilehlé pozice (nezajištěné), aby bylo možné dítě snadno usadit nebo vyndat.

## 7 REMOVAL



Při stisknutí a držení obou tlačítek pro uvolnění ISOFIX A (16) a B (17) zasuněte konektor ISOFIX (4) do základny dětské sedačky. Tento postup proveďte na obou stranách dětské sedačky.

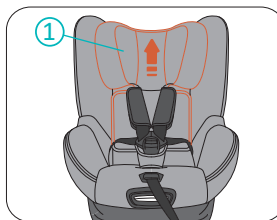
## 8 ÚDRŽBA A ÚKLID PÉČE A ÚDRŽBA

Vždy zkontrolujte, zda přezka není zablokována a zda správně funguje.

Pokrývku sedačky je vhodné občas sejmout a vyprat. Použijte jemný prací prostředek a šetrný program pračky (30 °C). Řiďte se instrukcemi na štítku pro praní. Plastové části a přezku lze čistit jemným mýdlem a vodou.

**NEBEZPEČÍ** Dětská sedačka nesmí být používána bez originální pokrývky AVOVA. Pokrývka je bezpečnostním prvkem a může být nahrazena pouze originální pokrývkou od AVOVA.

## SEJMTÍ A NASAZENÍ POTAHU SEDAČKY



1. Nastavte dětskou sedačku do polohy čelem vpřed, skořepinu sedačky do svislé polohy a opěrku hlavy do nejvyšší polohy.

**NEBEZPEČÍ** Před každou jízdou se přesvědčte, že je skořepina dětské sedačky zajištěna, a to tak, že se ji pokusíte otočit bez stisknutí páky pro uvolnění otáčení (7).

**NEBEZPEČÍ** Necestujte, pokud není dětská sedačka zajištěna v poloze čelem vpřed nebo zády vpřed. Cestování v boční poloze není dovoleno.

## 5 ADJUSTING THE RECLINE

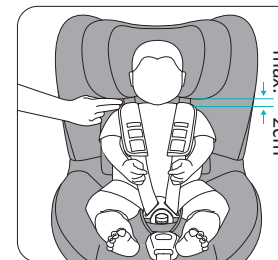


AVOVA Sperber X 61 má tři polohy sklonu v poloze čelem vpřed a tři polohy sklonu v poloze zády vpřed. Pro nastavení polohy sklonu stiskněte páku pro úpravu sklonu (7) a posouvajte skořepinu sedačky tlačení a tahem dopředu a dozadu vůči základně dětské sedačky.

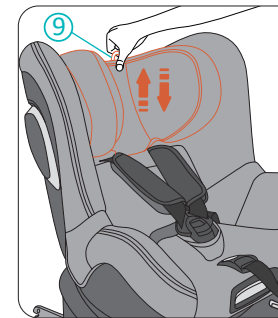
## 6 UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE

PŘED UPEVNĚNÍM DÍTĚTE NASTAVTE OPĚRKU HLAVY.

**OPATRNĚ** Před nastavením opěrky hlavy (1) povolte pětibodový bezpečnostní pás (2).

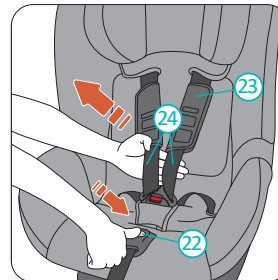


**NEBEZPEČÍ** Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby její spodní okraj byl těsně nad rameny dítěte a mezera nesmí být širší než 2 cm (přibližně na šířku 2 prstů).

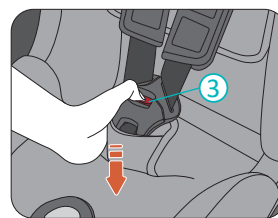


Tahejte a držte kroužek pro nastavení opěrky hlavy (9), abyste uvolnili opěrku hlavy (1). Tahejte kroužkem nahoru, abyste posunuli opěrku hlavy do vyšších poloh. Držte kroužek a tlačte opěrku hlavy dolů, abyste ji posunuli do nižších poloh. Když je opěrka hlavy v požadované poloze, pusťte kroužek, čímž opěrku hlavy zajistíte.

## ZAJIŠTĚNÍ VAŠEHO DÍTĚTE



1. Stiskněte tlačítko pro úpravu pásů (22) a tahejte ramenní pásy (24) směrem k sobě, co nejvíce to jde. Ujistěte se, že táhnete ramenní pásy zpod hrudních chráničů (23), jak je znázorněno.



2. Stiskněte červené tlačítko na sponě pětibodového bezpečnostního pásu (3) a rozepněte ji.

## 9 WARRANTY

1. Záruka na produkt AVOVA Sperber X 61 platí po dobu 2 let od data prvního nákupu jako nového výrobku. Výrobek musí být používán v souladu s tímto uživatelským manuálem. Jakékoli poškození způsobené postupem v rozporu s pokyny v tomto uživatelském manuálu povede ke ztrátě nároku na záruku.

2. V případě záruční reklamace řádně uschovejte doklad o koupi.

3. Pro údržbu, opravu nebo úpravu nikdy nepoužívejte třetí strany, jinak dojde ke ztrátě nároku na záruku. Vždy se poraďte s prodejci AVOVA.

Máte-li jakékoli další dotazy týkající se používání dětské sedačky, neváhejte nás kontaktovat:  
AVOVA GmbH  
Blaubeurer StraÙe 71  
89077 Ulm  
Germany  
T: +49 731 379941-0  
info@avova-childcare.com  
www.avova-childcare.com

## 10 LIKVIDACE

Při likvidaci dětské sedačky se řiďte místními předpisy pro nakládání s odpady. Máte-li další otázky, kontaktujte svůj komunální odpadový úřad nebo správu města.



Pokud potřebujete návod k obsluze v jiných jazycích, naskenujte prosím QR kód a stáhněte si jej.